

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ) FOR SERVICES	ЗАПИТ ЦІНОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ (ЗЦП) ДЛЯ ПОСЛУГ
<p><b>RFQ Number:</b> AGRO-RFQ-23-0834-S</p> <p><b>Issuance Date:</b> April 6, 2023</p> <p><b>Deadline for Quotes:</b> April 20, 2023 18:00 local Kyiv time</p> <p><b>Description:</b> Services for the organization of the Acceleration Program for business recovery for agricultural MSMEs</p> <p><b>For:</b> USAID Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (AGRO)</p> <p><b>Funded By:</b> United States Agency for International Development (USAID), Cooperative Agreement No. 72012120CA00001</p> <p><b>Implemented By:</b> Chemonics International Inc.</p> <p><b>Point of Contact:</b> Eduard Kovaliov, Procurement Specialist</p>	<p><b>Номер ЗЦП:</b> AGRO-RFQ-23-0834-S</p> <p><b>Дата оголошення:</b> 6 квітня 2023 року</p> <p><b>Кінцевий термін подання:</b> 20 квітня 2023 року 18:00 за Київським часом</p> <p><b>Опис:</b> Послуги з організації Акселераційної програми з відновлення бізнесу для сільськогосподарських ММСП</p> <p><b>Замовник:</b> Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (АГРО)</p> <p><b>Організація, що надає фінансування:</b> Агентство США з міжнародного розвитку (USAID), Угода про співпрацю №72012120CA00001</p> <p><b>Виконавець:</b> Кімонікс Інтернешнл Інк.</p> <p><b>Контактна особа:</b> Едуард Ковальов, Менеджер з питань закупівель</p>
<p>***** ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *****</p> <p>Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects vendors based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects vendors to comply with our Standards of Business Conduct, available at <a href="https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/">https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/</a>.</p> <p>Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.</p> <p>Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or vendors in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any vendor offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.</p> <p>Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.</li> <li>• Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a</li> </ul>	<p>***** КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ *****</p> <p>Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає підрядників, ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від підрядників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <a href="https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/">https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/</a>.</p> <p>Кімонікс не толерує шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/заявок, хабарництва та «відкатів». Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації від участі у цій закупівлі, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.</p> <p>Співробітникам і агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних підрядників в обмін на або як винагороду за співпрацю. Співробітники та агенти, які займаються цим, підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку підрядників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.</p> <p>Учасники тендеру повинні включити у свої пропозиції у відповідь на це ЗЦП наступну інформацію:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті, це необхідно зазначити.</li> <li>• Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції.</li> </ul>

<p>company that is submitting another proposal, the offeror must state this.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.</li> <li>• Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.</li> <li>• Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.</li> </ul> <p>Please contact AGRO Chief of Party Kseniya Sydorkina at <a href="mailto:ksydorkina@chemonics.com">ksydorkina@chemonics.com</a> with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.</p>	<p>Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку, це необхідно зазначити.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.</li> <li>• Засвідчення, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.</li> <li>• Засвідчення розуміння та згоди з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів».</li> </ul> <p>Якщо у Вас виникнуть будь-які запитання стосовно вищевказаної інформації або якщо Ви бажаєте повідомити про будь-які можливі порушення, будь ласка, звертайтеся до Керівниці проекту АГРО Ксенії Сидоркиній за адресою <a href="mailto:ksydorkina@chemonics.com">ksydorkina@chemonics.com</a>. Про можливі порушення також можна повідомити безпосередньо офіс Кімонікс у Вашингтоні, контактні деталі якого можна знайти, перейшовши за вищезазначеним посиланням.</p>
--	--

<p><b>Section 1: Instructions to Offerors</b></p> <p>1. <b>Introduction:</b> AGRO is USAID-funded project implemented by Chemonics International in Ukraine. The goal of AGRO is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium (MSMEs) agricultural enterprises that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally. As part of project activities, AGRO requires the purchase of services for the organization of the Acceleration Program for business recovery for agricultural MSMEs. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these services.</p> <p>Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.</p> <p>2. <b>Offer Deadline and Protocol:</b> Offers must be received no later than <b>18:00</b> local Kyiv time on <b>April 20, 2023</b> by email. Any emailed offers must be emailed to <a href="mailto:agro.tender@chemonics.com">agro.tender@chemonics.com</a>.</p>	<p><b>Розділ 1: Інструкції для Учасників тендеру</b></p> <p>1. <b>Вступ:</b> Проект АГРО - це проект, який фінансує USAID і реалізовує в Україні компанія Кімонікс Інтернешнл. Мета Проекту АГРО - прискорення економічного розвитку сільських громад України, що потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та рибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки. У рамках проектної діяльності Проекту АГРО потребуватиме придбання послуг з організації Акселераційної програми з відновлення бізнесу для сільськогосподарських ММСП. Метою цього ЗЦП є отримання цінових пропозицій на надання цих послуг.</p> <p>Відповідальність за дотримання викладених у цьому ЗЦП вказівок, правил і умов подання компанії Кімонікс пропозицій покладається на учасників тендеру. Недотримання інструкцій, описаних у цьому ЗЦП, може призвести до дискваліфікації пропозиції з розгляду.</p> <p>2. <b>Кінцевий термін подачі заявок і протокол:</b> Пропозиції треба надіслати електронною поштою не пізніше, ніж о <b>18:00</b> за Київським часом <b>20 квітня 2023 року</b>. Пропозиції електронною поштою слід надсилати на адресу <a href="mailto:agro.tender@chemonics.com">agro.tender@chemonics.com</a>.</p>
--	---

Please reference the RFQ No. **AGRO-RFQ-23-0834-S** in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

**AGRO will confirm in writing receipt of all offers submitted to above email address. If no response received from AGRO, offerors are encouraged to follow up by emailing the following email address:**

**EMAIL:** [ekovaliov@chemonics.com](mailto:ekovaliov@chemonics.com).

3. **Questions:** Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than **18:00** local Kyiv time on **April 16, 2023** by email to [agro.tender@chemonics.com](mailto:agro.tender@chemonics.com). Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding. Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.
4. **Scope of Work:** Section 3 contains the Scope of Work for the required services and technical qualifications that selected offeror must possess.
5. **Quotations:** Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including all other costs. Pricing must be presented in Ukrainian Hryvnias (UAH). Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead according to requirements set in Section 3.

In addition, organizations responding to this RFQ are requested to submit:

У будь-якій кореспонденції у зв'язку з цим ЗЦП, будь ласка, зазначайте ЗЦП № **AGRO-RFQ-23-0834-S**. Пропозиції, отримані після зазначеного часу та дати, вважатимуться такими, що були подані запізно, та будуть розглядатися виключно на розсуд Кімонікс.

**Проект АГРО письмово підтвердить отримання всіх пропозицій, поданих на вказану вище електронну адресу. Якщо відповідь від Проекту АГРО не надійшла, Учасникам рекомендується надіслати повідомлення електронною поштою на наступну електронну адресу:**

**EMAIL:** [ekovaliov@chemonics.com](mailto:ekovaliov@chemonics.com).

3. **Питання:** Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього ЗЦП повинні бути надіслані не пізніше, ніж о **18:00** за Київським часом **16 квітня 2023 року** на електронну адресу [agro.tender@chemonics.com](mailto:agro.tender@chemonics.com). Питання треба надсилати у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, можуть бути надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які виявили зацікавленість у ньому. Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього Запиту цінових пропозицій.
4. **Технічне завдання:** Технічне завдання для потрібних послуг і технічні кваліфікації, якими повинен володіти переможець тендеру, наведені в Розділі 3.
5. **Пропозиції:** Ціна, запропонована у відповідь на цей Запит цінових пропозицій, повинна бути фіксованою та загальною, тобто включати вартість усі інші витрати. Ціни треба вказувати в українських гривнях (грн.). Пропозиції повинні залишатися чинними щонайменше тридцять (30) календарних днів після кінцевого терміну подачі пропозицій. Учасники тендеру повинні надавати цінові пропозиції на офіційному бланку або у своєму офіційному форматі цінової пропозиції відповідно до технічного завдання, викладеного в Розділі 3.

Крім того, організації, які відповідають на це ЗЦП, повинні подати:

- A copy of their official registration and tax identification number/tax certificate (single tax/VAT);
- Company's profile or 2-3 pages introduction to company's areas of expertise and practice, and description of the team and main clients;
- A minimum of three (3) references (with name and contact information) indicating the relevant services carried out in the last five (5) years that best illustrate organization/individual's qualifications and past performance. References from USAID or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references may be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror;
- Narrative description of past performance for similar services;
- The CV of all employees (speakers and mentors) who will work on the services listed within Section 3 of this RFQ.

The price quotation must be submitted separately from above documents. All other parts of this quotation must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.

6. **Delivery:** As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery services timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.
7. **Source/Nationality** All services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Codes** 110 and 937 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228 Rules for Procurement of Commodities and Services Financed by USAID](http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf), available at: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf> and [Standard Provisions for Non-U.S. Nongovernmental Organizations](https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf), available at: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf>, specifically, M6. USAID Eligibility Rules for Goods and Services (May 2020). The cooperating country for this RFQ is Ukraine.

- Копії реєстраційних документів, ідентифікаційний номер платника податків/свідоцтво платника податків (єдиного податку/ПДВ);
- Профіль компанії або резюме (2-3 сторінки) теоретичного та практичного досвіду компанії, а також опис колективу та головних клієнтів;
- Мінімум три (3) посилання (з ім'ям і контактною інформацією) із зазначенням відповідних послуг, що здійснювалися в останні п'ять (5) років, які найкраще ілюструють кваліфікацію і минулу діяльність організації / фізичної особи. Рекомендації від USAID або подібних проєктів, що фінансуються донорами. Може проводитися незалежна перевірка посилань. Кімонікс залишає за собою право одержати інформацію про результати роботи з інших джерел, ніж ті, які були визначені учасниками;
- Опис досвіду надання подібних послуг;
- CV усіх працівників (спікерів та менторів) які надаватимуть послуги, перелічені в Розділі 3 цього ЗЦП.

Цінова пропозиція подається окремо від зазначених вище документів. Щоб технічне оцінювання проводилося виключно на основі технічних аспектів, усі інші частини цієї пропозиції не повинні містити жодних посилань на цінові дані.

6. **Надання:** У рамках своєї пропозиції у відповідь на цей Запит цінових пропозицій кожен учасник тендеру повинен надати орієнтовні терміни (у календарних днях) виконання послуг (з моменту отримання замовлення). Орієнтовні терміни виконання послуг, зазначені в пропозиції у відповідь на цей Запит цінових пропозицій, стануть частиною контракту з переможцем тендеру.
7. **Походження/Національність:** Усі послуги, запропоновані у відповідь на це ЗЦП або доставлені за будь-яким укладеним у зв'язку з ним договором, повинні відповідати географічним кодам USAID 110 і 937 відповідно до положення [22 CFR §228«Правила закупівлі товарів і послуг за рахунок коштів USAID»](http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf) Кодексу федеральних положень США (CFR), ознайомитися з яким можна за посиланням: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf> та [Стандартні положення для Неурядових організацій США, доступних за посиланням: https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf, а саме, М6. USAID Правила прийнятності товарів та послуг \(Травень 2020\).](https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf) Країною співпраці для цього ЗЦП є Україна.

Offerors may not offer or supply services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If quotes include items from these entities please note that they will be deemed not technically responsive, and excluded from competition.

8. **Taxes and VAT:** The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties, or levies will be paid under an order resulting from this RFQ.

Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine about Humanitarian and Technical Economic Cooperation of May 07, 1992 (hereinafter referred to as "Agreement"). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution No.153 (153-2002-п) as of February 15, 2002, "On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance", the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).

Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.

The Project shall provide the successful offeror with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Ministry for Development of Economy, Trade and Agriculture of Ukraine and certified by the

Учасникам тендеру забороняється пропонувати або доставляти будь-які послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.

Будь-які вироби, виготовлені Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company, не приймаються. Якщо пропозиції включають товари цих організацій, зауважте, що вони вважатимуться технічно невідповідними та будуть виключені з подальшого розгляду

8. **Податки та ПДВ:** Угода, в рамках якої фінансується ця закупівля, не дозволяє використовувати кошти на фінансування оплати будь-яких податків, ПДВ, тарифів, зборів чи інших стягнень, передбачених будь-якими чинними у Країні співпраці законами. У рамках договорів, укладених у результаті цього Запиту цінових пропозицій, не будуть сплачуватися жодні такі податки, ПДВ, нарахування, тарифи, збори чи стягнення Країни співпраці.

Компанія Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм та проектів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом США про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 року (далі – «Угода») та закуповує товари, роботи і послуги для виконання згаданого проекту міжнародної технічної допомоги, відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року N153 (153-2002-п) «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги»; вартість таких товарів (робіт, послуг) звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

Закупівля товарів, робіт та послуг здійснюється коштом проекту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт та послуг, зазначених у плані закупівель.

Проект надає переможцю тендеру копію реєстраційної картки Проекту, в рамках якої здійснюється закупівля товарів, робіт і послуг, виданої Міністерством економіки, торгівлі та сільського господарства України та засвідчену

Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The offeror shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked "Without VAT". A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract).

The Supplier shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations and mentioning VAT exemption code #14060049 according to the Tax Exemptions Directory.

**PLEASE NOTE:** Offerors must affirmatively state in the offer that they understand Chemonics is VAT exempt, and that this exception will be recognized for all invoicing. Failure to affirmatively state offerors intention to recognize the Ukrainian VAT exemption may be grounds for exclusion for consideration and award of a contract under this RFQ.

9. **UEI Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Unique Entity Identifier (UEI) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD\$30,000 (or equivalent in UAH). If the Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before the submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a UEI number is not possible. Further guidance on obtaining a UEI number is available from Chemonics upon request.
10. **Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

печаткою Проекту, а також копію плану закупівлі або витяг з плану закупівлі, завірені печаткою Проекту.

Учасник тендеру складає в установленому нижче порядку податкову накладну щодо надання товарів (робіт, послуг) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній зазначається підстава для звільнення від ПДВ (назва Проекту, номер і дата відповідного контракту).

Постачальник подає до державного податкового органу за своїм місцезнаходженням декларацію з урахуванням зазначених вище операцій та вказує код пільги по податку на додану вартість № 14060049 відповідно до Довідника податкових пільг.

**БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** Учасники тендеру повинні ствердно заявити в своїй пропозиції, що вони розуміють, що Кімонікс звільнений від сплати ПДВ і що це звільнення буде застосоване до всіх рахунків-фактур. Відсутність заяви учасників тендеру про намір визнати звільнення від ПДВ може бути підставою для виключення з розгляду відповідно до цього Оголошення про тендер.

9. **Номер UEI:** Для укладення договору вартістю понад 30 000 дол. США (або еквіваленту в українських гривнях) з компанією чи організацією (комерційною чи некомерційною), пропозиція якої у відповідь на це ЗЦП буде визнана найкращою, вона повинна надати номер в Унікальний ідентифікатор об'єкту (UEI). Якщо Учасник тендеру не має номера UEI і не має можливості отримати його до кінцевого терміну подання пропозицій, Учасник тендеру повинен додати заяву про свій намір отримати номер UEI, якщо він стане переможцем тендеру, або пояснення, чому отримання номера UEI є неможливим. Детальніші вказівки щодо отримання номера UEI Кімонікс надає за окремим запитом.
10. **Право на участь у тендері:** Подаючи пропозицію у відповідь на цей Запит цінових пропозицій підтверджує, що він і його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.

<p>11. <b>Evaluation and Award:</b> The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, trade-off approach; evaluation criteria must be edited as needed; this option is the recommended default): and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria.</p> <p>Evaluation points will not be awarded for cost, but for overall evaluation purposes of this RFQ, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered significantly more important than. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. If technical scores are determined to be nearly equal, cost will become the determining factor. The relative importance of each individual criterion is indicated by the number of points below:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technical approach, Methodology and Knowledge of the sector – 50 points:</b> Conformity to the Technical task and technical requirements. Chemonics will assess whether the proposal clearly explains, understands and meets the objectives of the Project as stated in the SOW? Does the proposed methodology, detailed measures and schedule effectively and efficiently meet the requirements of the SOW? Does the proposal demonstrate the offeror's knowledge related to the development of marketing strategies and the collection of research data required by the SOW?</li> <li>• <b>Personnel – 20 points:</b> Based on the company profile or review of the description of theoretical and practical experience of the company, as well as submitted CVs. Chemonics will assess the offeror's ability to perform the scope of work. The committee assesses whether the offeror has the management structure and organizational resources. Do key personnel have the necessary experience and capabilities to perform the task and do they meet the Technical Qualification requirements? Does the personnel plan proposed by the offeror meet the requirements and needs of the scope of work?</li> <li>• <b>Past Performance – 30 points:</b> Does the company have the experience and technical capabilities that are relevant to the execution of the</li> </ul>	<p>11. <b>Оцінка пропозицій і визначення переможця:</b> При визначенні переможця перевага буде надана учаснику тендеру, який подав пропозицію у форматі згідно з інструкцією, що міститься у цьому Запиті цінових пропозицій, і відповідає критеріям прийнятності, метод компромісного вибору; за потреби критерії оцінювання необхідно відкоригувати; цей варіант рекомендується за замовчуванням: і визнана пропозицією, що становить найкращу вартість, шляхом аналізу методом компромісного вибору з застосуванням наступних критеріїв оцінювання.</p> <p>Бали оцінювання не присуджуватимуться за вартість, але для цілей загальної оцінки цього запиту на пропозицію фактори технічної оцінки, крім витрат, у поєднанні вважаються вартісним показником В першу чергу вартість буде оцінюватися на реалістичність і розумність. Якщо технічні показники майже рівні, визначальним фактором стане вартість. Відносна значущість кожного окремого критерію відображається у кількості балів:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Технічний підхід, Методологія та Знання сектору – 50 балів:</b> Відповідність Технічному завданню та технічним вимогам. Кімонікс оцінить чи чітко пропозиція пояснює, розуміє та відповідає цілям Проекту, як зазначено у Технічному Завданні? Чи запропонована методологія, деталізовані заходи та графік дієво та ефективно відповідають вимогам Технічного завдання? Чи в пропозиції продемонстровано знання оферента пов'язані з розробкою маркетингових стратегій та збором даних досліджень які вимагаються Технічним завданням?</li> <li>• <b>Персонал – 20 балів:</b> На основі профілю компанії або ознайомлення з описом теоретичного та практичного досвіду компанії, а також поданих CV. Кімонікс оцінить здатність оферента виконувати обсяг робіт. Комітет оцінює, чи має оферент управлінську структуру та організаційні ресурси. Чи має ключовий персонал необхідний досвід і здібності для виконання Технічного завдання та чи відповідають вони вимогам до Технічної кваліфікації? Чи запропонований оферентом план з кадрів відповідає вимогам та потребам обсягу роботи?</li> <li>• <b>Досвід роботи – 30 балів:</b> Чи має компанія досвід та технічні можливості, що є релевантним для виконання Технічного завдання? Чи</li> </ul>
--	--

<p>SOW? Has the company demonstrated the success of similar services provided in the past 5 (five) years?</p> <p>Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.</p> <p>Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.</li> <li>• While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various Vendors, if in the best interest of the AGRO Project.</li> <li>• Chemonics may cancel this RFQ at any time.</li> <li>• Chemonics may reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.</li> </ul> <p>Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the AGRO for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.</p> <p>12. <b>Terms and Conditions:</b> This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the AGRO Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.</p> <p>This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of</p>	<p>продемонструвала компанія успішність подібних послуг у минулому, здійснених за останні 5 (п’ять) років?</p> <p>Зверніть увагу, що якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам цього Запиту цінових пропозицій, пропозиція може бути визнана “невідповідною” та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.</p> <p>Ми заохочуємо Вас надсилати свої найкращі пропозиції. Очікується, що контракт буде укладено виключно на підставі цих оригінальних пропозицій. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• До укладення контракту Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру.</li> <li>• Хоча перевага надаватиметься учасникам тендеру, які відповідатимуть усім технічним вимогам цього ЗЦП, Кімонікс може укласти частковий договір або розділити його між різними підрядниками, якщо це відповідатиме інтересам Проекту АГРО.</li> <li>• У будь-який момент Кімонікс може скасувати цей Запит цінових пропозицій.</li> <li>• Кімонікс може відхилити будь-яку та усі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.</li> </ul> <p>Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозицію у відповідь на цей Запит цінових пропозицій, учасник тендеру розуміє, що USAID не є стороною цього тендеру, а тому погоджується, що всі можливі претензії необхідно подавати в письмовому вигляді з усіма поясненнями Проекту АГРО, а USAID не розглядатиме претензії щодо закупівель своїх партнерів-реалізаторів програм. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов’язаних із цим тендером.</p> <p>12. <b>Правила та умови:</b> Це лише Запит цінових пропозицій. Запит цінових пропозицій жодним чином не зобов’язує компанію Кімонікс, Проект АГРО або USAID укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.</p> <p>На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який укладений договір;</p>
---	--



the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any services or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.
- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a purchase order.
- (c) No services or commodities may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.
- (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
- (e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The Vendor under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.

## **Section 2: Offer Checklist**

To assist offerors in preparation of the quote, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)
- Official quotation, including proof of technical qualifications, (see Section 3 for scope of work, required technical qualifications);
- A copy of the registration and tax identification number/tax certificate (single tax/VAT);
- Company's profile or 2-3 pages introduction to company's areas of expertise and practice, and description of the team and main clients;
- A minimum of three (3) references (with name and contact information) indicating the relevant services carried out in the last five (5) years that best illustrate organization/individual's qualifications and past performance. References

копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:

- (a) Стандартний термін оплати компанії Кімонікс: 30 днів після доставки та приймання будь-яких послуг або результатів робіт. Оплата здійснюватиметься лише компанії, яка подавала свою пропозицію у відповідь на цей Запит цінових пропозицій і є стороною угоди, укладеної в її результаті; оплата третім сторонам не здійснюватиметься.
- (b) Будь-який договір, укладений за результатами цього Запиту цінових пропозицій, буде у твердо фіксованій ціні у формі замовлення на закупівлю.
- (c) Забороняється надання послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.
- (d) Будь-які міжнародні повітряні або морські перевезення, що здійснюються у рамках будь-якого договору, укладеного в результаті цього Запиту цінових пропозицій, повинні здійснюватися американськими перевізниками/суднами.
- (e) Законодавством США забороняється проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки фізичним особам і організаціям, причетним до терористичної діяльності. Підрядник за будь-яким контрактом, присудженим за результатами цього Запиту цінових пропозицій, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.

## **Розділ 2: Необхідні документи**

Для надання учасникам тендеру допомоги при підготовці пропозицій, нижче наведено перелік документів, які необхідно включити до пропозиції у відповідь на цей Запит цінових пропозицій:

- Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (шаблон наведено у Розділі 4)
- Офіційна пропозиція, яка містить підтвердження технічних кваліфікацій (див. Технічне завдання, необхідні технічні кваліфікації у Розділі 3);
- Копії реєстраційних документів, ідентифікаційний номер платника податків/свідоцтво платника податків (єдиного податку/ПДВ);
- Профіль компанії або резюме (2-3 сторінки) теоретичного та практичного досвіду компанії, а також опис колективу та головних клієнтів;
- Мінімум три (3) посилення (з іменами і контактною інформацією) із зазначенням відповідних послуг, що здійснювалися в останні п'ять (5) років, які найкраще ілюструють кваліфікацію і минулу

from USAID or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references may be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror;

- Narrative description of past performance for similar services;
- The CV of all employees (speakers and mentors) who will work on the services listed within Section 3 of this RFQ.

### **Section 3: Scope of Work and Technical Qualifications**

The purpose of this contract is to assist agro MSMEs in implementing technologies and tools available on the market to reduce production costs, increase productivity, profitability and competitiveness through the organization and implementation of an acceleration (educational) program and appropriate mentoring support.

As part of this SOW, the Contractor will be responsible for the following tasks:

1. Development and agreement with the AGRO project of selection criteria for MSMEs that have the need, desire and ability to implement the technologies and tools outlined above at their own enterprises, as well as those that are already doing the relevant work.

2. In cooperation with the AGRO project, select at least 100 MSMEs that meet the developed criteria, and:

- create a register of selected participants of the acceleration program;
- to conduct a survey of the selected participants - to determine the needs of the participants regarding the necessary information on the topics of the acceleration program and readiness to implement changes.

3. Develop a modular acceleration program. Develop and agree with the AGRO project a plan of events and a schedule of online (at least 20 events) and offline (at least 5 events within each block) educational and informational events within the following thematic blocks:

діяльність організації / фізичної особи. Рекомендації від USAID або подібних проектів, що фінансуються донорами. Може проводитися незалежна перевірка посилань. Кімонікс залишає за собою право одержати інформацію про результати роботи з інших джерел, ніж ті, які були визначені учасниками;

- Опис досвіду надання подібних послуг;
- CV усіх працівників (спікерів та менторів) які надаватимуть послуги, перелічені в Розділі 3 цього ЗЦП.

### **Розділ 3: Технічне завдання та Технічні кваліфікації**

Мета цього контракту полягає в сприянні агро ММСП у впровадженні існуючих на ринку технологій та інструментів для зменшення виробничих витрат, збільшення продуктивності, рентабельності та конкурентоспроможності через організацію та проведення акселераційної (навчально-просвітницької) програми та відповідний менторський супровід.

У рамках цього Технічного завдання Підрядник відповідатиме за виконання наступних завдань:

1. Розробка та погодження з проектом АГРО критеріїв відбору ММСП, які мають потребу, бажання і спроможні впроваджувати окреслені вище технології та інструменти на власних підприємствах, а також тих, що вже проводить відповідну роботу.

2. У співпраці з проектом АГРО відібрати щонайменше 100 ММСП, які відповідають розробленим критеріям, та:

- створити реєстр відібраних учасників акселераційної програми;
- провести анкетування відібраних учасників – визначити потреби учасників щодо необхідної інформації по темах акселераційної програми та готовності до впровадження змін.

3. Розробити модульну акселераційну програму. Розробити та погодити з проектом АГРО план заходів та графік проведення онлайн (щонайменше 20 заходів) та офлайн (щонайменше 5 заходів в рамках кожного блоку) навчально-інформаційних заходів в рамках наступних тематичних блоків:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agronomic studies;</li> <li>• Resource-saving technologies;</li> <li>• Digitization of agribusiness;</li> <li>• Alternative energy sources and energy efficiency;</li> <li>• Logistics and storage of agricultural products.</li> </ul> <p>4. To ensure the implementation of the program and the ongoing mentoring support of the participants in the implementation of technologies and tools presented as part of educational and information events. The applicant must describe in the application a clear methodology for conducting the program (possibility of participation of representatives of one MSME in different modules, logic of selection for receiving mentoring assistance and participation in offline events, tracking current results of participants, etc.).</p> <p>5. After completing the acceleration program, submit a final report, which must reflect the changes introduced by the program participants.</p> <p>6. Provide at least 5 (five) success stories of program participants regarding the introduction of technologies and tools presented during the acceleration program.</p> <p>The contractor will be fully responsible for the administration, organization, information support of educational and information events and ongoing mentoring support.</p> <p>When calculating the cost of services according to these Terms of Reference, we ask that you determine the necessary offline activities, but do not include the costs of their implementation in the budget. The AGRO program will provide a company that will act as the technical host of these events, thereby providing technical support for the events (premises, equipment, food for participants, etc.). In its application, the offeror must clearly describe the needs for such additional services with appropriate quantitative and qualitative characteristics.</p> <p><b>Expected results.</b> The contract should ensure the step-by-step development and implementation of an acceleration program for business recovery for agricultural MSMEs. The composition and format of the program is given above in section I.B.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Агрономічні дослідження;</li> <li>• Ресурсозберігаючі технології;</li> <li>• Цифровізація агробізнесу;</li> <li>• Альтернативні джерела енергії та енергоефективність;</li> <li>• Логістика і зберігання агропродукції.</li> </ul> <p>4. Забезпечити впровадження програми та поточну менторську підтримку учасників з впровадження технологій та інструментів, представлених в рамках навчально-інформаційних заходів. Заявник повинен описати в заявці чітку методологію проведення програми (можливості участі представників одного ММСП в різних модулях, логіку відбору для отримання менторської допомоги та участі в офлайн заходах, відслідковування поточних результатів учасників тощо).</p> <p>5. Після проходження акселераційної програми подати фінальний звіт, в якому обов'язково відобразити зміни, які запровадили учасники програми.</p> <p>6. Надати не менше 5 (п'яти) історій успіху учасників програми щодо запровадження технологій та інструментів, представлених в ході акселераційної програми.</p> <p>Підрядник повністю відповідатиме за адміністрацію, організацію, інформаційне забезпечення проведення навчально-інформаційних заходів та поточної менторської підтримки.</p> <p>При розрахунках вартості послуг за цим Технічним завданням просимо визначити необхідні офлайн заходи, але не включати до бюджету витрати на їх проведення. Програма АГРО надасть компанію, яка виступить технічним хостом цих заходів, тим самим забезпечивши технічний супровід заходів (приміщення, обладнання, харчування учасників тощо). В своїй заявці offerent має чітко описати потреби в таких додаткових послугах з відповідними кількісними та якісними характеристиками.</p> <p><b>Очікувані результати.</b> Контракт повинен забезпечити поетапну розробку та впровадження акселераційної програми з відновлення бізнесу для сільськогосподарських ММСП. Склад та формат програми наведено вище у розділі I. B.</p>
---	--

<p>The successful bidder must provide Chemonics with the following deliverables in accordance with the schedule below.</p> <p><b>Deliverable #1:</b> Development of criteria, questionnaires and selection of participants.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) A brief description of the methodology for selecting participants of the acceleration program, agreed with the AGRO project.</li> <li>2) Questionnaire in Microsoft Word format (MS Word) or electronic questionnaire (Google forms, Survey monkey, etc.);</li> <li>3) Report on the analysis of the received answers in MS Word/Excel format in Ukrainian.</li> </ol> <p><b>Deliverable #2:</b> Methodology and format of the acceleration program, schedule of educational and information events and provision of mentoring support.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Methodology and format of the acceleration program in MS Word format in Ukrainian.</li> <li>2) Coordinated schedule of educational and information events and provision of mentoring support.</li> </ol> <p><b>Deliverable #3:</b> An acceleration program was conducted and mentoring support was provided to participants in the implementation of technologies and tools presented as part of educational and information events.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Report on the implementation of acceleration program activities in accordance with the format, structure and schedule agreed by the AGRO project in MS Word format in Ukrainian;</li> <li>2) Report on the mentoring support provided to the participants of the acceleration program on the implementation of technologies and tools presented as part of educational and information events in MS word format in Ukrainian.</li> </ol> <p><b>Deliverable #4:</b> Final reports and success stories developed and approved.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Draft report on the implementation of the acceleration program using the template agreed with the AGRO project;</li> <li>2. Final report on the implementation of the acceleration program in MS word format in Ukrainian and English based on comments/edits of the AGRO project;</li> <li>3. 5 (five) success stories of program participants regarding the introduction of technologies and tools presented during the acceleration program.</li> </ol> <p>The winner of the tender must provide the work results described above in accordance with the following</p> <p><b>Results delivery schedule:</b></p>	<p>Успішний оферент повинен надати Кімонікс наступні результати роботи згідно з викладеним нижче графіком.</p> <p><b>Результат роботи №1:</b> Розробка критеріїв, анкетування та відбір учасників.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Короткий опис методології відбору учасників акселераційної програми, погоджений з проектом АГРО.</li> <li>2) Анкета у форматі Microsoft Word (MS Word) або електронний опитувальник (Google forms, Survey monkey тощо);</li> <li>3) Звіт про аналіз отриманих відповідей у форматі MS Word/Excel українською мовою.</li> </ol> <p><b>Результат роботи №2:</b> Методологія та формат акселераційної програми, графік проведення навчально-інформаційних заходів та надання менторської підтримки.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Методологія та формат акселераційної програми у форматі MS Word українською мовою.</li> <li>2) Узгоджений графік проведення навчально-інформаційних заходів та надання менторської підтримки.</li> </ol> <p><b>Результат роботи №3:</b> Проведена акселераційна програма та надана менторська підтримка учасникам з впровадження технологій та інструментів, представлених в рамках навчально-інформаційних заходів.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Звіт про проведення заходів акселераційної програми у відповідності до погодженого проектом АГРО формату, структури та графіку у форматі MS Word українською мовою;</li> <li>2) Звіт про надану менторську підтримку учасникам акселераційної програми з впровадження технологій та інструментів, представлених в рамках навчально-інформаційних заходів у форматі MS word українською мовою.</li> </ol> <p><b>Результат роботи №4:</b> Розроблені та затверджені фінальні звіти та історії успіху.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проект звіту про проведення акселераційної програми з використанням шаблону, погодженого з проектом АГРО;</li> <li>2. Остаточний звіт про проведення акселераційної програми у форматі MS word українською та англійською мовами на основі коментарів/редагувань проекту АГРО;</li> <li>3. 5 (п'ять) історій успіху учасників програми щодо запровадження технологій та інструментів, представлених в ході акселераційної програми.</li> </ol> <p>Переможець тендеру повинен надавати описані вище результати роботи згідно з наступним</p> <p><b>Графіком надання результатів:</b></p>
--	--

#	Deliverable name	Achievement period	#	Назва результату	Строк досягнення
1	Development of criteria, questionnaires and selection of participants.	3 weeks after signing the contract	1	Розробка критеріїв, анкетування та відбір учасників.	Через 3 тижні після підписання контракту
2	The methodology and format of the acceleration program, the schedule of educational and informational events and the provision of mentoring support.	4 weeks after signing the contract	2	Методологія та формат акселераційної програми, графік проведення навчально-інформаційних заходів та надання менторської підтримки.	Через 4 тижні після підписання контракту
3	An acceleration program was conducted and mentoring support was provided to the participants for the implementation of technologies and tools presented as part of educational and information events.	14 weeks after signing the contract	3	Проведена акселераційна програма та надана менторська підтримка учасникам з впровадження технологій та інструментів, представлених в рамках навчально-інформаційних заходів.	Через 14 тижнів після підписання контракту
4	Developed and approved final reports and success stories.	16 weeks after signing the contract	4	Розроблені та затверджені фінальні звіти та історії успіху.	Через 16 тижнів після підписання контракту

**Technical Qualifications that the selected offeror must possess:**

- At least 5 years of experience and a proven track record in the development of at least 3 successful training and information programs for agricultural MSMEs. The contractor is requested to provide the contact information (name, organization, phone number and email) of at least three (3) references from past or present clients indicating relevant services performed within the past 5 years that best illustrate the company's qualifications and past performance.
- Presence in the staff and/or proven experience of cooperation with consultants, mentors, coaches, providing services within the above outlined directions of the acceleration program. CVs of speakers and mentors who will provide services within the framework of the current SOW must be added to the application, with confirmation of the necessary experience and technical qualifications to perform the specified scope of work.
- Experience with USAID or other donor-funded projects in Ukraine, especially those implemented by for-profit international firms like Chemonics, is highly preferred.

**Технічні кваліфікації, які повинен мати переможець тендеру:**

- Щонайменше 5 років досвіду та підтверджений послужний список у розробці принаймні 3 успішних навчально-інформаційних програм для аграрних ММСП. Підряднику пропонується надати контактну інформацію (ім'я, організація, номер телефону та електронна пошта) принаймні трьох (3) посилань минулих або теперішніх клієнтів із зазначенням відповідних послуг, здійснених за останні 5 років, які найкраще ілюструють кваліфікацію компанії та минулу діяльність.
- Наявність у штаті та/або підтверджений досвід співпраці з консультантами, менторами, коучами, що надають послуги в рамках окреслених вище напрямів акселераційної програми. До заявки необхідно додати резюме спікерів та менторів, що надаватимуть послуги в рамках виконання поточного Технічного завдання з підтвердженням необхідного досвіду та технічної кваліфікації для виконання зазначеного обсягу роботи.
- Дуже бажаний досвід співпраці з USAID або іншими проектами з фінансуванням через донорські організації у зокрема, проектами, що реалізовувалися комерційними міжнародними компаніями на кшталт Кімонікс.

**Section 4: Offer Cover Letter**

*The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:*

To: AGRO Project  
34/33 Ivana Franka St., 2nd Floor, Kyiv, 01054, Ukraine

Reference: RFQ No. AGRO-RFQ-23-0834-S

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or AGRO Project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting quotes in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our quote and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: \_\_\_\_\_

Name and Title of Signatory: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Company Name: \_\_\_\_\_

Company Address: \_\_\_\_\_

Company Telephone and Website: \_\_\_\_\_

Company Registration or Taxpayer ID Number: \_\_\_\_\_

Company UEI Number: \_\_\_\_\_

Does the company have an active bank account (Yes/No)? \_\_\_\_\_

Official name associated with bank account (for payment): \_\_\_\_\_

#### **Розділ 4: Супровідний лист**

*Супровідний лист має бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/підписаний/завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру:*

Кому: Проект АГРО  
Вул. Івана Франка 34/33, 2-й поверх, Київ, 01054, Україна

У відповідь на: ЗЦП № AGRO-RFQ-23-0834-S

За місцем вимоги:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, описані у вищезазначеному ЗЦП. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначений Запит цінкових пропозицій. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі запропоновані у відповідь на цей Запит цінкових пропозицій на послуги, відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.

Крім того, цим засвідчуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту АГРО;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції у відповідь на вищезазначений Запит цінкових пропозицій; і
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Уся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.
- Ми розуміємо та погоджуємося з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів».

Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.

Підпис уповноваженої особи: \_\_\_\_\_

Ім'я та посада підписанта: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Назва компанії: \_\_\_\_\_

Адреса компанії: \_\_\_\_\_

Номер телефону і веб-сайт компанії: \_\_\_\_\_

Реєстраційний номер компанії або номер Свідоцтва платника податків: \_\_\_\_\_

Номер UEI компанії: \_\_\_\_\_

Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)? \_\_\_\_\_

Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати): \_\_\_\_\_